

Universidad Nacional del Comahue
Centro Universitario Regional Zona Atlántica
Especialización en Educación Mediada por Tecnología Digital
Seminario: Formación Profesional (Pasantía)

Informe final: **Múltiples lenguajes para comprender y comunicar**

Pasante: Celinda Laura Tirabassi

Docente a cargo del Seminario: María Inés Barilá

Tutora del Seminario: Alba Eterovich

Tutor de Pasantía: Carlos Manggialino

Viedma-2023

Índice

1. Introducción.....	2
2. Fundamentación.....	2
3. Metodología.....	7
4. Plan de actividades previsto.....	8
5. Desarrollo.....	15
6. Conclusión.....	19
7. Bibliografía.....	21
8. Anexos.....	22
Anexo I. Trabajo de los estudiantes.....	22
Anexo II. Relatoría de la experiencia.....	23
Anexo III. Informe del tutor.....	25

1. Introducción

El presente informe tiene como objetivo dar cuenta de los resultados obtenidos en la puesta en marcha de la Pasantía Profesional que se enmarca dentro del último seminario -Formación Profesional- de la Especialización en Educación mediada por Tecnología Digital.

Dicha Pasantía se llevó a cabo en el espacio curricular de Literatura en un sexto año, modalidad Teatro, de la Escuela Secundaria N° 8 “Eduardo Vázquez” de Carmen de Patagones durante el mes de noviembre del 2021. Esta institución nació en el año 2006 a partir de la creación de las escuelas secundarias básicas en la provincia de Buenos Aires.

Actualmente, parte de esta institución escolar funciona en un edificio propio-inaugurado en el año 2018- ubicado en calle Santa Fe entre San Martín y Suipacha de la localidad bonaerense. Allí asisten estudiantes del ciclo básico- en ambos turnos- y 4° y 5° año de la Modalidad Arte Música - solo en el turno tarde- El resto de los cursos del ciclo superior, asiste en el turno mañana, a las instalaciones de la Escuela de Arte Alcides Biagetti, sita en calle Buenos Aires, entre San Martín y Luis Piedra Buena.

Este funcionamiento dividido se debe a que el edificio recientemente inaugurado posee cinco salones para una escuela que cuenta con una matrícula actual de 347 estudiantes distribuidos en tres divisiones para cada 1°, 2° y 3° año y dos divisiones para cada 4°, 5° y 6° año -estos últimos corresponden a las modalidades Arte Teatro y Arte Música-.

Los estudiantes que asisten, en su mayoría, viven en los barrios cercanos la escuela como Villa del Carmen, Villa Morando, entre otros, aunque también hay una minoría que habita en Viedma (Río Negro) y que se traslada en colectivo o es traído por sus padres.

El nivel socioeconómico de la mayoría de la población es medio-bajo y bajo, con desempeño laboral en el ámbito municipal, obreros de la construcción,

empleados de comercio, policías, peones rurales, servicio doméstico (mensual, quincenal y, principalmente, por hora).

En cuanto al curso destinatario del Plan de Pasantía, estaba integrado por 29 estudiantes (16 mujeres y 13 varones de entre 16 y 18 años) La gran mayoría había transitado todo su secundario en esta escuela y tenían un fuerte sentido de pertenencia. Se trataba de un grupo que debido a los protocolos por la pandemia de COVID19 estuvo dividido en tres “burbujas” que asistían de manera intercalada a clases presenciales en el Anexo, es decir, en las instalaciones de la Escuela de Arte Alcides Biagetti. Cuando no lo hacían, contaban con clases sincrónicas a través de Meet o asincrónicas que eran enviadas por diferentes medios como Classroom o Padlet. Cabe aclarar que cuando el Plan de Pasantía se llevó a cabo, los estudiantes ya habían regresado a las aulas presenciales y la modalidad “burbujas” había sido eliminada.

El grupo de estudiantes seleccionados se caracterizaba por tener recursos tecnológicos como celulares y computadoras, además contaba con los saberes relacionados con uno de los géneros a trabajar, ya que desde 4° año cursaron materias que tienen como eje al texto teatral, por ejemplo, Fundamentos del Teatro en 6° año y Actuación en 5° año. A esto se sumaba que, casi la totalidad del curso, participaba activamente de las actividades que se les proponía ya sea que se tratase de consignas orales, escritas, individuales o grupales, no sólo en Literatura, sino también en otros espacios. Sin embargo, carecía de estrategias para leer y comprender textos que estuviesen conformados por varios recursos. Generalmente, cuando se les presentaba o se les pedía este tipo de textos, se recibían presentaciones que contenían música, tipografía e imágenes elegidas al azar y que por lo mismo no aportaban significado. En cuanto a la lectura de esos textos, sólo realizaban descripciones aisladas de los elementos presentes.

Atentos a esta realidad, surgió la necesidad de presentar una propuesta que ofreciera a ese grupo de estudiantes herramientas que les posibilitara el acceso al conocimiento que ofrecen los géneros multimodales y que aumentara su capacidad creativa para comunicar a través de estos textos.

2. Fundamentación

En la actualidad, las TIC con sus características específicas se presentan como instrumentos poderosos para promover el aprendizaje ya que no solo hacen posible que más personas puedan acceder a la formación, a la educación, a la comunicación sino que también permiten generar dinámicas innovadoras para trabajar en las aulas. Coll (2008) señala que las TIC tienen una potencialidad transformadora en tanto son instrumentos mediadores de las relaciones entre los tres elementos del triángulo interactivo y, más concretamente, constituyen instrumentos mediadores de la actividad conjunta que despliegan docentes y estudiantes en torno a los contenidos y tareas de aprendizaje en la medida que permiten buscar y acceder a información; realizar actividades como la retroalimentación y el seguimiento del proceso que se está llevando a cabo; conformar entornos de aprendizajes individuales o colaborativos.

A partir de los avances tecnológicos es posible incorporar una gran variedad de recursos en los textos que se escriben y que se leen, ya sea en soporte papel o digital; se trata de textos que ofrecen potencialidades innovadoras para crear significado. Así se habla de textos monomodales en los que se privilegia lo lingüístico y de textos multimodales que incluyen más de un modo- de un recurso semiótico social y cultural- para significar.

Para Kress, el efecto de todos estos cambios, a lo largo de la última mitad del siglo, ha sido la reducción del papel privilegiado de lo textual escrito y la colocación, progresiva, de lo visual y de los demás modos al mismo nivel (Kress 2000; Kress 2003, como se citó en Cope y Kalatzis, 2009). Esto significa que aquellos modos de representación de significados que, en la escolarización primaria, por ejemplo, se hallan relativamente separados y que hasta están en segundo plano, ahora se encuentran cada vez más entrelazados. De esto se

desprende la idea de equidad semántica, ya que no hay predominio de un recurso sobre otro, sino más bien una interacción, una comunicación entre los modos que se usan.

Estos textos requieren nuevas formas de leer y de escribir que no anulan o reemplazan a las ya existentes sino que las complementan por lo que es necesario fortalecer a los lectores. Se habla entonces de alfabetizaciones múltiples entre las que se encuentra la alfabetización multimodal.

Actualmente, uno de los géneros multimodales más populares es el cine, género que tiene muchos adeptos gracias a las diferentes plataformas o sitios que permiten acceder a una gran variedad de películas y series. Ahora bien, muchas obras literarias han sido llevadas al cine y esta trasposición implica adoptar un lenguaje, en este caso literario, a otro que presenta características y componentes diferentes, en el que confluyen variedad de modos o recursos semióticos que significan. A esto se suma que la lectura y la producción de un texto literario o de un film implican diferentes habilidades por parte del lector/espectador, de ahí la necesidad desarrollar en los estudiantes habilidades para poder leer, comprender y producir este tipo de textos.

Al respecto, autores como Halliday, Hodge y Kress consideran que cuando los significados se construyen con más de un recurso semiótico, el estudiante debe aprender a representar y comunicar orquestando esos recursos tal como se hace en su cultura y agregan que la función de los mismos no solo es transmitir un conocimiento sino que además colaboran en la definición de las relaciones de poder y solidaridad de una sociedad (Halliday, 1982; Hodge&Kress, 1988, como se citó en Manghi Haquin, 2011)

Se habla entonces de formas, de convenciones, de recursos semióticos que se van especializando con el tiempo y cuyos significados culturales configuran visiones de mundo. Formas y convenciones que no se adquieren naturalmente, sino que hay que aprenderlas, dominarlas, para adquirir ese conocimiento del que no es posible escapar. Por esta razón son necesarias nuevas alfabetizaciones que se centren en estos textos multimodales integrados aún en áreas tradicionales como lo impreso (Cope, 2009).

Esto significa que no se puede hablar de una única alfabetización sino más bien de una variedad de prácticas comunicativas que deben ser aprendidas en la escuela a lo largo de toda la trayectoria escolar. Este conjunto de prácticas de comunicación son conocidas como alfabetizaciones múltiples (multiliteracias) (London Group, 1996) y es, justamente, este aprendizaje el que habilita al sujeto tanto a comprender y expresarse a través de textos contruidos mediante varios modos semióticos- o multimodales-, y a participar activa, crítica, y propositivamente en las distintas actividades sociales (Manghi Haquin, 2011)

3. Metodología

La Pasantía se llevó a cabo a través de clases presenciales y de espacios virtuales como Classroom y Padlet. Se propusieron actividades para trabajar las prácticas de oralidad, lectura y escritura mediante instancias colectivas, grupales e individuales. Para la resolución de las mismas se usó material impreso, papel, proyector, dispositivos como celulares y computadoras. Éstos últimos posibilitaron el desarrollo de instancias colaborativas en documentos compartidos en la plataforma Google Drive y la filmación y edición de los trabajos finales.

Para la construcción de nuevos saberes, se recurrió a conocimientos ya trabajados en años anteriores y a la creatividad de los estudiantes.

4. Plan de actividades previsto

Semana 1

Clase 1 –

1- Actividad inicial para conocer las características del género grotesco criollo.

El docente ofrecerá a los alumnos un apunte sobre el género grotesco criollo. Este estará disponible en las plataformas Classroom y Padlet de la materia.

Consignas para los alumnos: (En parejas)

-Leer el texto para seleccionar información que permita luego, confeccionar un esquema- tengan en cuenta la información que venimos trabajando desde 4° año, respecto a cómo se elabora uno- que contenga las características propias del género grotesco criollo, por ejemplo, los temas que aborda. Esta actividad la realizarán con la herramienta CmapTools y luego la socializarán en el Padlet de la materia. Allí, cada pareja subirá su esquema para que pueda ser visualizado por todos.

Clase 2

Primer momento:

Actividad inicial de la clase (presencial, colectiva, 20 minutos aproximadamente)

Se realizará una exploración de la obra *La nona* de Roberto Cossa para conocer sus personajes, cómo se organiza: actos, cuadros o escenas. Esta parte será colectiva y se registrará en el pizarrón, los datos que se van reconociendo. Como la lectura de la obra será oralizada y colectiva, la docente solicitará voluntarios para que personifiquen a los distintos personajes- Marta,

María, Anyula, entre otros- y realicen la lectura de los diferentes parlamentos y acotaciones que corresponden al personaje asignado.

Segundo momento

Lectura interrumpida del acto primero de *La nona*, hasta la página 18 donde Chicho anuncia que quiere casar a la nona con Don Francisco.

La docente, al principio irá interviniendo para realizar preguntas relacionadas con los personajes, por ejemplo:

- ¿Qué relación hay entre ellos?

-¿Quién parece engañar a la familia?

¿Qué rol cumplen las mujeres dentro de la casa?

¿Qué estrategias propone por Chicho para no tener que trabajar? ¿Qué resultados obtiene?

Finalizada la lectura, se entregará a los estudiantes una tarjeta que contiene el nombre de alguno de los personajes que han aparecido hasta el momento. Por ejemplo, María, Chicho, Martita, La nona, Anyula y Carmelo.

Consigna para los alumnos (individual)

1- A partir de la tarjeta dada y de la información que tienen sobre los personajes por su accionar, realizar la caricatura de ese personaje, ¿qué rasgo creen que debe exagerarse, deformarse? ¿Qué colores se podrán usar para caracterizar a cada personaje? Pueden revisar sus apuntes sobre el género caricatura.

2- Para socializar sus trabajos, pueden subir la caricatura al Padlet de la materia. Una vez que todos hayan subido su caricatura, sin especificar de qué

personaje se trata, cada estudiante elegirá una y comentará a quién se caricaturizó y justificará su opinión.

Semana 2

Clase 3

Se trabajará con un fragmento de la película *La Nona*, el que transcurre desde el inicio hasta el minuto 4:55.

Consignas para los estudiantes. (Estas consignas se publicarán con anticipación para que en la clase sincrónica de esa semana se puedan compartir las respuestas)

a-Ingresa al sitio <https://www.youtube.com/watch?v=egK-uTOVvmE> , visualizar los primeros 4:55 minutos del film y tomar registro de los siguientes aspectos:

- espacios en los que se mueven los personajes (abiertos, cerrados)
- acciones que llevan a cabo y partes de sus cuerpos en los que se hace foco con la cámara.
- tipo de imágenes que abundan en los diferentes planos (plano medio, plano general- plano corto y por qué la elección del mismo. Para ello cuentan con un documento en Classroom en el que se define y caracterizan los diferentes tipos de planos)
- incorporación de la música (tipo y en qué momento aparece)
- aparición de la Nona (de qué manera aparece en la pantalla, quién la personifica)

Clase 4-

(El primer tramo y parte del segundo se hará en las 2 horas de clase presencial, pero luego los estudiantes tendrán que finalizar el guión en un documento en Drive lo que se estima implicará 4 hs de trabajo no presencial)

La docente realizará una breve síntesis de lo que se ha leído y visualizado hasta el momento. Para ello, presentará un Power Point en el que presentará una síntesis del argumento del libro y las variantes que ofrece el film. Luego se visualizará el segundo segmento del film, desde el minuto 14:25 al 20:50- podrá verse más de una vez si es necesario)

Consignas para los estudiantes

Primer tramo

a-Mirar el fragmento que se proyectará. Prestar atención a los diferentes ardidés que lleva a cabo el personaje de Chicho para deshacerse de la Nona. Recuerden las características del grotesco criollo y tengan en cuenta la música que se incorpora en algunos segmentos, ¿en qué contribuye? ¿Son los mismos ardidés?

b- Socializar oralmente el registro efectuado.

c- Luego de la socialización, de la expresión de comentarios sobre lo que pasa en ese tramo de la película, escribir un breve texto en el que se justifiquen los cambios que se producen en el texto multimodal.

Minutos antes de finalizar la primera hora de clase se leerán dos o tres de esas producciones.

Segundo tramo

Se explicará la consigna que los estudiantes deberán realizar de manera virtual (grupala, hasta 4 integrantes)

c-Supongamos que se filma una nueva versión de *La nona*, ambientada en el año 2021 y ustedes fueron convocados para colaborar como guionistas.

Escriban el guión de una escena en la que Chicho lleve a cabo una nueva estrategia para deshacerse de la Nona. Recuerden las características del guión cinematográfico trabajado en Actuación y las características del género grotesco.

Si bien la entrega de este trabajo será a través de un documento compartido en Drive, los estudiantes iniciarán el borrador del texto en el aula. La elección del recurso se debe a que permite la retroalimentación entre los mismos estudiantes y con el docente que podrá revisar y orientar el proceso de escritura del guión.

Semana 3

Clase 5

La docente ofrecerá una síntesis escrita del acto primero de la obra de teatro y del comienzo del segundo. Propondrá, a los estudiantes, la lectura del segundo acto, a partir del momento en que Carmelo anuncia que ha tenido que vender su puesto en la feria (pág. 31)

Consigna para los estudiantes

a- Lectura oralizada y colectiva del fragmento señalado, correspondiente al segundo acto de *La nona*. Centrar la atención en cómo se va destruyendo la familia Spadone. Tomar registro de las acciones que van sucediendo.

Los registros se socializarán oralmente en la clase presencial.

Clase 6

Primer momento

La clase se iniciará con la socialización de los registros de los estudiantes. Luego se proyectará el segmento 3 del film, desde el minuto 54:42 hasta el final.

Consigna para los estudiantes.

a- Visualicen el fragmento de la película que se les propone. Presten atención a los cambios que se presentan respecto a la obra de teatro y a la música que se reproduce en varios momentos de este fragmento, ¿qué tipo de música es? ¿Qué efecto produce en el espectador?

Socialización oral de lo registrado.

Segundo momento

La docente formulará interrogantes y asignará uno cada dos o tres estudiantes. Las preguntas están relacionadas con los cambios que se han producido en el film:

¿Por qué algunos parlamentos u acciones de la obra de teatro aparecen alterados en la película?

¿Por qué las muertes de María y Chicho son diferentes?

¿Cuál creen que es la razón por la que sobrevive Martita?

La casa se derrumba detrás de la Nona, ¿cuál es el motivo?

¿Por qué las muertes se suceden unas tras otras?

¿Por qué se agregó la escena final en la que la Nona es recibida en un cumpleaños?

Consigna para los estudiantes (en grupos)

a- Hace un tiempo, Roberto Tito Cossa estuvo en Viedma y brindó una charla en la Universidad de Río Negro, supongan que ahora realiza una charla vía Meet y ustedes tienen la oportunidad de realizarle la pregunta que les fue asignada, ¿qué creen que hubiera respondido? Escriban esa posible respuesta.

Se socializará de manera oral las respuestas elaboradas.

Semana 4

Clase 7

-En un encuentro sincrónico la docente ofrecerá y explicará la consigna para el trabajo final.

Consigna final para los estudiantes

-Conformar grupos de hasta 4 integrantes y seleccionar alguna de las propuestas:

-Teniendo en cuenta lo que venimos trabajando en relación con los géneros multimodales y el ejemplo literario de grotesco criollo, *La nona*, seleccionar y ejecutar una de las siguientes propuestas creativas.

Propuesta 1.

Realizar, un vlog (vídeo blog) donde realicen un comentario a modo de reseña sobre la obra. Podrán grabarse, ya sea con sus computadoras, teléfonos, para ofrecer información sobre la obra, valoraciones o críticas. Luego deberán subir su vlog a un canal de YouTube para compartirlo con el grupo de clase

Propuesta 2

Retomar la nueva escena que se creó en una de las consignas anteriores y trabajar sobre ella. Producir el guión cinematográfico para luego filmar un corto de no más de 5 minutos. Para producir la filmación pueden usar, Movie Maker Power Edition u otro editor que conozcan. Luego deberán subir el corto a un canal de YouTube para compartirlo con el grupo de clase.

Clase 8 –

La docente seleccionará al azar dos trabajos realizados por los estudiantes para mostrarlos en la clase.

Una vez expuestos los mismos, se propondrá que los estudiantes comenten esas producciones y también cuenten sobre el proceso de producción de sus propios trabajos.

Finalmente, la docente hará la devolución del desempeño de cada estudiante a lo largo de las siete clases y entregará la rúbrica que utilizó para la evaluación.

5. Desarrollo e implementación de la Propuesta

El proyecto se llevó a cabo en el transcurso de ocho clases repartidas entre los días lunes y viernes con una carga de una hora y dos horas, respectivamente. Además, las y los estudiantes destinaron horas extraescolares para la realización de propuestas como creación, filmación y edición de textos multimodales.

El plan de acción original sufrió modificaciones ya que, en el momento de la implementación, las y los estudiantes asistieron de manera presencial y se eliminó el sistema de “burbujas”, por lo que se trabajó de manera simultánea, en la mayoría de los encuentros, con los 29 estudiantes de 6° año ARTEA. Si bien se realizaron ajustes en función de esta presencialidad plena, se mantuvieron ciertos recursos que se usaron en la virtualidad como Padlet, donde las y los estudiantes subieron trabajos, y los documentos compartidos. A esto se sumaron otras herramientas como fotocopias, archivos PDF, pizarra, fibrones y dispositivos como proyector, celulares y computadoras.

En la primera clase se presentó el proyecto a las y los estudiantes y se explicó la metodología de trabajo y evaluación – se mostró la rúbrica con las que se los evaluaría-. Se les ofreció un material teórico sobre el Grotesco criollo para que realizaran el esquema caracterizando al género. Se socializaron trabajos realizados y se señalaron los aciertos y errores que los mismos presentaban.

En la segunda clase de esta primera semana se realizó junto a las y los alumnos la lectura paratextual de la obra a abordar, *La nona* de Roberto Cossa. También se inició la lectura oralizada y colectiva de las primeras 18 páginas del libro. Durante la misma se fueron realizando interrupciones para comprobar si se entendía lo que se estaba leyendo, se realizaron interrogantes en relación a los personajes, sus roles, sus inconvenientes y estrategias para sobrellevarlos. Antes de finalizar la segunda hora de este encuentro se les entregó a las y los estudiantes una tarjeta que incluía el nombre de uno de los personajes que habían aparecido en la lectura y la consigna de trabajo extraescolar. Se explicó la misma y se solicitó que se compartiera a través del Padlet de la materia.

En la primera clase de la segunda semana se comentaron algunas caricaturas que habían sido subidas al Padlet. Se señalaron sus aciertos y errores ya que muchas no trabajaban la exageración propia del género. A continuación se proyectaron los primeros cinco minutos del film *La nona*, previamente se anotó en el pizarrón aquellos aspectos en los que debía prestar atención- espacios, acciones, tomas, música, aparición del personaje principal-. Ya visualizado el fragmento, se dialogó sobre lo reconocido y se formularon hipótesis sobre las nuevas incorporaciones que se hacen en la película y los significados que los diferentes recursos aportan. Todo fue registrado en el pizarrón y luego en la carpeta de los estudiantes.

La clase 4 estuvo dividida en varios tramos, inicialmente se habló sobre nuevas caricaturas compartidas en el Padlet de la materia y luego se continuó con la proyección de un nuevo fragmento de la película centrando la atención en los ardides que lleva a cabo uno de los personajes para deshacerse de la abuela. Una vez registrados en la carpeta de cada estudiante, se continuó con la lectura del texto dramático. Finalmente, los y las estudiantes escribieron un breve texto en el que hipotetizaron sobre las posibles razones de los cambios de ardides que el mismo autor incorporó en la película.

Luego de la lectura de algunas producciones, se les informó sobre la consigna de escritura creativa y colaborativa que deberían empezar a realizar. Cabe aclarar que los documentos fueron creados por el docente y los estudiantes recibieron la invitación para poder editarlos -en 4º año ya habían realizado una experiencia de trabajo colaborativo y la mayor dificultad había sido el armado del documento en Drive por lo que en esta oportunidad se decidió que la docente creara uno para cada grupo-.

La clase 5 inició con un rastreo, por parte del docente, de cómo iban con el escrito colaborativo -no llevó mucho tiempo ya que los comentarios puntuales se realizaban en el documento compartido-. Seguidamente se ofreció a los estudiantes una síntesis escrita de lo visto y leído en el texto escrito y en el film. Se repartieron las copias, se leyó el documento y se hicieron comentarios. El resto de la clase se centró en la lectura oralizada y colectiva de un fragmento del segundo acto de la obra, a partir del momento en el que el personaje de

Carmelo anuncia que ha tenido que vender su puesto en la feria (pág. 31). De manera conjunta, se fueron registrando en el pizarrón y en las carpetas las acciones que iban haciendo que la familia Spadone comenzara a derrumbarse.

La clase 6 se inició con una síntesis oral, por parte del docente, del film hasta el minuto 54. Seguidamente se les ofreció la consigna que tuvieron que realizar a partir de la proyección del fragmento de la película que va desde el minuto 54 hasta el final. La misma consistió en prestar atención a los cambios que se evidenciaban en el film respecto a la obra de teatro y a la música que aparece en varios momentos de este fragmento. Para ello se hicieron preguntas alusivas. Luego se socializaron los registros y se avanzó con el segundo momento de la clase destinado a la creación de hipótesis de lectura. Éste inició con la asignación de un interrogante -cada dos estudiantes- referidos a lo nuevo que la película ofrece respecto a la obra escrita. Los interrogantes apuntaron sobre todo a los parlamentos, muertes de personajes y a la escena final. Una vez socializados las respuestas se dio y explicó la consigna de escritura que debía realizarse en forma escrita. Los estudiantes escribieron la posible pregunta que le harían a Cossa en una supuesta reunión por Meet y lo que el autor hubiera respondido -aquí se les aclaró qué estilo, qué forma debían darle a esa intervención-. La clase se cerró con la lectura de la resolución de la consigna.

La clase 7 comenzó con la socialización del guión colaborativo para la nueva escena que se sumaría al film *La nona*. Se oyeron y comentaron las propuestas de cada grupo. En esa misma clase se les ofreció y explicó la consigna para el trabajo final y las dos propuestas creativas – creación de video blog o filmación de la escena escrita- que podían realizar según la elección que hicieran. Por último, se les mencionaron los criterios que se tendrían en cuenta para evaluar las producciones finales.

Finalmente, el último encuentro estuvo destinado a la presentación de todos los trabajos realizados, a los comentarios de cada grupo sobre su proceso creativo y a la evaluación con la rúbrica. Cabe señalar que a diferencia de lo planificado en el Plan de Pasantía y como se señaló más arriba, la rúbrica se compartió en el primer encuentro y también se socializó en el Padlet de la asignatura. En la

misma se dieron a conocer los criterios de evaluación- realización de las actividades, presentación de las producciones en tiempo y forma, aportes y reflexiones personales en las instancias individuales y en las grupales- las definiciones de calidad y los niveles- excelente, muy bueno, bueno y regular-. De esta manera, los estudiantes conocieron con anticipación la manera en la que serían evaluados y los aspectos en los que tenían que focalizarse. Luego de visualizar la presentación del último trabajo, cada estudiante presente- ese día asistieron y completaron el recorrido iniciado a principios de noviembre, 25 estudiantes- junto con la docente completaron la herramienta de evaluación. Finalmente, cabe señalar que se inició cada clase con una síntesis sobre lo que se había o estaba trabajando y se indicaron los propósitos de cada actividad que se propuso.

6. Conclusión

Al iniciar la escritura del Plan de trabajo para la Pasantía, las clases eran virtuales, más tarde pasaron a ser presenciales, pero con los agrupamientos en “burbujas”, finalmente, coincidiendo con el inicio de la puesta en marcha de la Pasantía, volvieron a ser presenciales. Todos estos cambios en la modalidad de asistencia a las escuelas implicaron ajustes en la ejecución de las actividades propuestas que se pudieron realizar sin afectar los objetivos.

El proyecto fue bien recibido por los estudiantes quienes trabajaron muy bien de manera sincrónica y asincrónica, ya que como se manifestó más arriba se continuó trabajando con herramientas, con recursos virtuales que se habían implementado durante la virtualidad. La mayor parte del estudiantado participó de manera eficaz y creativa de las propuestas que implicaban el uso de nuevas tecnologías. Cabe señalar que aun aquellos estudiantes que durante la virtualidad se mostraban reticentes a participar de las reuniones por Meet o a ingresar a Classroom, trabajaron en Padlet o se reunieron con otros compañeros para filmar o editar en la actividad final.

Respecto de las propuestas finales, los estudiantes demostraron un excelente manejo no solo de los saberes propios de Literatura, sino también de los recursos tecnológicos para crear y editar imágenes, texto, música. Los trabajos finales constituyen efectivamente textos multimodales en los que los diferentes lenguajes, recursos expresaron algo sobre las obras trabajadas, sobre las lecturas realizadas por los diferentes lectores.

Como en todo proceso de enseñanza y de aprendizaje se pueden señalar facilitadores como la predisposición y compromiso de la mayoría de los estudiantes para realizar las consignas, revisarlas y corregirlas cuando fue necesario y el material tecnológico con el que se contó para poder llevar a cabo las tareas propuestas. En cuanto a los obstaculizadores, se puede señalar como principal el tiempo. Si bien se pudieron concretar todas las actividades propuestas, a veces se trabajó contra reloj, hecho que llevó a que algunas hipótesis de lectura, algunos comentarios realizados en las clases presenciales no pudieran ser profundizados. A este obstaculizador se debe sumar la falta de

compromiso de uno de los grupos de estudiantes que no presentó el trabajo final en la fecha pautada ni cuando se le propuso una nueva para hacerlo.

7. Bibliografía

-Coll, S. (2008) “Aprender y enseñar con las TIC; expectativas, realidad y potencialidades”. En: R. Carneiro, J. C. Toscano y T. Díaz (compiladores), *Los desafíos de las TIC para el cambio educativo*, Madrid, 2009, OEI-Santillana, Fundación Santillana, pp. 113-126.

- Cossa, R. (2000) *La nona*. Buenos Aires: Kapelusz

-Charlot, B. (2008): “El pequeño hombre obligado a aprender para ser: una perspectiva antropológica”. En: Charlot, B. (2008). *La relación con el saber. Elementos para una teoría*. Buenos Aires: Libros del Zorzal, pp. 81-94.

-Cope, B., & Kalantzis, M. (2010). Gramática de la multimodalidad. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 25(98), 93-154.

-Cope, B., & Kalantzis, M. (2010). "Multialfabetización": nuevas alfabetizaciones, nuevas formas de aprendizaje. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 25(98), 53-92.

-Manghi Haquin, D. (2011) “La perspectiva multimodal sobre la comunicación. Desafíos y aportes para la enseñanza en el aula”. En *Revista Electrónica “Diálogos educativos”*, año 11, Nro. 22, pp. 4-15.

Material Audiovisual

-Olivera, H (Director) (1979) *La nona* (película)

8. Anexos

Anexo I. Trabajo de los estudiantes

Algunas de las producciones multimodales realizadas por los estudiantes pueden visualizarse accediendo a los siguientes enlaces:

https://youtu.be/as_ChtgLTw

<https://youtu.be/VouoWhWjDJ8>

Anexo II. Relatoría de la experiencia

La puesta en marcha del proyecto “Múltiples lenguajes para comprender y para comunicar” se llevó a cabo en la escuela secundaria N°8 de la ciudad de Carmen de Patagones, provincia de Buenos Aires. Tuvo como partícipes a 29 estudiantes del sexto año de la modalidad Arte en Teatro.

Los estudiantes que forman parte del mencionado agrupamiento son participativos, curiosos y creativos. Acostumbran a traer el material que se les solicita, a realizar las propuestas de trabajo, a leer y manifestar oralmente sus conclusiones, hipótesis y dudas. Se trata de un grupo con el que se ha compartido el proceso de enseñanza aprendizaje desde cuarto año, es decir desde que comenzaron el ciclo orientado de la educación secundaria bonaerense. Con ellos se han llevado a cabo distintas propuestas que incluían el uso de recursos, de herramientas digitales. En una ocasión, cuando los estudiantes cursaban el cuarto año de estudios, se les propuso trabajar de manera colaborativa a través de un documento en Google Drive; en esa oportunidad a los estudiantes se les dificultó la escritura colaborativa, pero fue esa práctica la que los ayudó a poder trabajar sin inconvenientes en esta nueva oportunidad donde lograron elaborar un guión con los aportes de todos los integrantes de cada grupo.

Si bien el proyecto se escribió pensando en la bimodalidad, finalmente los 8 encuentros se llevaron a cabo de manera sincrónica ya que para esa época se había retornado a la presencialidad por lo que nos encontrábamos para trabajar juntos, los días lunes durante una hora y los viernes con una carga de dos horas de cursado. A esto se sumaron las horas de trabajo asincrónico que los estudiantes destinaron para poder realizar ciertas propuestas a través de los diferentes recursos que se propusieron ya sea para compartir producciones o para crearlas y/o comentarlas. Cabe señalar aquí que con el retorno a la presencialidad pensé que los estudiantes se resistirían a continuar trabajando con recursos o herramientas virtuales, pero sorpresivamente la respuesta fue satisfactoria y hasta se animaron a experimentar, a proponer otros que no estaban en la lista que se les había sugerido.

Tal fue el entusiasmo demostrado que para la presentación de las producciones finales se expusieron todos los trabajos creados y no una selección como se había pensado en el inicio de la propuesta.

Para esa exposición de los textos multimodales se citó al tutor y luego de cada proyección los presentes hicieron devoluciones a los trabajos de los otros grupos y contaron el proceso de trabajo propio, señalaron sus aciertos y obstáculos, justificaron la elección de determinado recurso o herramienta elegida para la presentación del texto multimodal y hasta hubo quienes ofrecieron el detrás de escena de sus producciones.

Finalmente, cabe resaltar que se lograron los objetivos planteados para esta propuesta de trabajo. Tanto la etapa de lectura y de comentarios como todo el proceso de elaboración del texto multimodal y la presentación del mismo se pudieron desarrollar sin inconvenientes y con resultados muy satisfactorios para todos los estudiantes que participaron de este proyecto.

Anexo III. Informe del tutor

El presente informe tiene como fin señalar aspectos que se desprenden de la observación de clases realizada a la docente Laura Tirabassi a cargo de la materia Literatura mientras llevó a cabo el proyecto “Múltiples lenguajes para comprender y para comunicar”. Éste se realizó en la Escuela de Educación Secundaria N° 8 de la ciudad de Carmen de Patagones durante el mes de noviembre y principios de diciembre del año 2021 con estudiantes de 6° año de la modalidad Arte Teatro.

Los aspectos en los que se centra la atención son: las características del curso, las estrategias de trabajo, las actividades presentadas, la relación docente-estudiante y los resultados obtenidos.

El curso correspondiente al 6° año de la modalidad Arte Teatro está constituido por 29 estudiantes. Un alto porcentaje de los mismos asiste a la escuela desde los primeros años del ciclo básico por lo que tiene gran sentido de pertenencia con la institución. Respecto a su asistencia a clases, la gran mayoría lo hace de manera regular, son responsables, activos y participan no solo de las actividades que se proponen en el interior del aula, sino también en aquellas que implican trabajar con el resto de la institución, por ejemplo, actos escolares. Dentro del aula, los estudiantes participan de manera activa a través de la oralidad, en puestas en común, realizan lecturas en voz alta y comentarios; practican la escucha atenta y respetuosa creando así un clima propicio para el desarrollo de las propuestas educativas.

Respecto a la formación del grupo cabe aclarar que las actividades del proyecto iniciaron cuando los estudiantes ya no estaban trabajando la bimodalidad, sino que asistían en un solo agrupamiento de manera presencial. Aun así se propusieron algunas actividades para desarrollarlas de manera virtual que la gran mayoría de los estudiantes concretó.

En cuanto a las estrategias de trabajo propuestas por la profesora, se observó que se relacionaron de manera coherente con los objetivos del proyecto y que propiciaron el intercambio entre los estudiantes, la participación en instancias de teatro leído y su creatividad no solo en el trabajo final sino también en

instancias previas como en la elaboración de nuevas escenas para la obra abordada.

En relación a la totalidad de las actividades que se propusieron, se pudo notar buena recepción por parte los estudiantes que participaron con entusiasmo de las propuestas que efectivizaron en el aula, en el Padlet de la materia donde subieron y comentaron caricaturas realizadas por ellos. Mayor predisposición y creatividad demostraron en la grabación de escenas para la elaboración del trabajo final donde no solo dieron cuenta de sus conclusiones, de sus lecturas, sino también de su humor- tema que abordaron en el año.

En cuanto a la docente, impulsó en los estudiantes el entusiasmo ya que generó actividades- individuales y grupales- y espacios diversos que posibilitaron la escucha, el habla, la lectura, la escritura en el espacio áulico y en el digital que como ya se mencionó, a pesar de la vuelta a la presencialidad, se siguió usando para ciertas cuestiones. Un momento clave que se observó dentro del aula, de las clases fue la puesta en común donde se socializaron los trabajos realizados y donde docente y estudiantes comentaron las producciones valorando los puntos fuertes y señalando aquellos que se podrían mejorar.

En lo referido a los recursos tecnológicos empleados, los estudiantes trabajaron sin dificultades con algunos con los que ya estaban familiarizados como editores de video ya que en años anteriores con la misma docente habían editado y con otras materias también. Para la realización de la propuesta de trabajo final usaron sus propios dispositivos para filmarse y editaron los videos con programas recomendados por la docente y que ya habían utilizado durante la pandemia.

Finalmente, las estrategias empleadas en la implementación del proyecto fueron acordes, se ajustaron al cronograma previsto que consideró los ritmos de los estudiantes que pudieron dar respuesta en gran medida en los tiempos estipulados.

Los trabajos que los estudiantes presentaron a la docente y a sus compañeros dieron cuenta de un interesante proceso en el que trabajaron de manera colaborativa. También fueron enriquecedoras las devoluciones que realizaron a

los trabajos de sus compañeros ya que daban cuenta de una mirada atenta al trabajo propio y al del otro.



Prof. CARLOS MANGIALISO
Director E.E.S. N° 6
Puyo